

провозни листове, обр. № 3, които началниците на треноветъ или кондукторитъ получаватъ отъ отправителнитъ станции и въ които сж означени: числото, естеството и адреса на праткигъ прѣддени тѣмъ. Тѣ допълнятъ тия листове при получаванieto на нови пратки въ време на пътуването и ги поднасятъ за подписване на адресантитъ.

Въ случай, че не би било възможно да се распише адресантътъ върху провизния листъ, както това може да стане съ распределението на хлѣба по между работницитъ по пътя, тогава това распишване се замѣства съ една бѣлѣжка, направена отъ кондуктора или началника на трена въ съответственната графа.

Чл. 58. Провизнитъ листове се прѣдаватъ въ станцията, гдѣто трена остава да прѣнощува; а станцията ги испраща отъ своя страна въ търговското отделение.

Чл. 49. Правилника относително прѣнасянето по държавнитъ желѣзници лица даромъ и съ намалена цѣна, утвърденъ съ указъ отъ Н. П. Височество подъ № 175, отъ 17 августъ 1889 година, както и всичкитъ прикази и окръжни, които противорѣчатъ на настоящий правилникъ, се отменяватъ.

Art. 57. Ces envois sont inscrits par la station de départ sur une liste du mod. No 3 que le chef de train ou le conducteur complète en chemin par suite de nouvelles expéditions et qui est présentée à la signature des destinataires.

Si ces derniers ne peuvent signer sur la susdite liste, la remarque en sera faite sur ce document par le chef de train ou par le conducteur.

Art. 58. Les listes de provisions sont délivrées aux stations où le train passe la nuit; ces dernières les remettent à leur tour à la section commerciale.

Art. 59. Le règlement relatif au transport gratuit ou à prix réduits, ratifié par Ukaze Princier sub No 175 du 17 Août 1889 ainsi que tous les décrets qui se trouvent en contradiction avec le présent règlement, sont annulés.

ПРАВИЛНИКЪ

за прѣнасяние стоки и багажи по желѣзнопътнитъ линии въ Княжеството.

RÈGLEMENT

sur le transport des marchandises et bagages par les voies ferrées de la Principauté.

ЧАСТЪ I.

За стокитъ, прѣдначачени за стоварване и заплащанне митнитъ имъ права въ пограничнитъ митници, свързани съ иностранны желѣзно-пътни линии.

Чл. 1. Всички стоки, които пристигатъ отъ странство по желѣзницата, прѣдначачени за расоварване и заплащанне митото и другитъ права въ

I PARTIE.

Pour les marchandises destinées au débarquement et au paiement des droits de douanes aux douanes sur les frontières en communication avec des voies ferrées étrangères.

Art. 1. Toutes marchandises arrivées de l'étranger par chemin de fer destinées au débarquement et au paie-